

ES AIDOO PRO HUB CALDERA

Dispositivo para el control e integración remotos de calderas a través de la App "Airzone Cloud". Conexión a red vía Wi-Fi Dual (2,4/5 GHz) o Ethernet. Alimentación externa a 230 Vac. Funcionalidades:

- Gestión del equipo mediante salida de relé (arranque / parada) o protocolos de comunicación eBUS y Opentherm (OT/+ y OT/-).
- Control de estado, temperatura ambiente y ACS.*
- Control de temperatura de impulsión de agua mediante lógica de control del fabricante, valor fijo o curva Airzone.*
- Detección de errores de la unidad.*
- Programaciones horarias de estado, temperatura y ACS.
- Entrada digital configurable para detección de ventana abierta y presencia.
- Integración Cloud.
- Integración mediante estándar RS-485: Modbus RTU o BACnet MS/TP.
- Servicios de integración API local y API Cloud, Modbus TCP/IP, BACnet IP y multicast mDNS.

**La disponibilidad de estos parámetros depende del fabricante, de la unidad y de su configuración.*

EN AIDOO PRO HUB BOILER

Device for the remote control and integration of boilers via the Airzone Cloud app. Network connection via dual-band Wi-Fi (2,4/5 GHz) or Ethernet. External power supply at 230 Vac. Features:

- Boiler control via relay output (start/stop) or eBUS and OpenTherm communication protocols (OT/+ and OT/-).
- Operating status, room temperature, and DHW control.*
- Supply water temperature control using the manufacturer's control logic, a fixed value, or an Airzone curve.*
- Unit error detection.*
- Status, temperature, and DHW time schedules.
- Configurable digital input for open-window and occupancy detection.
- Cloud integration.
- Integration via the RS-485 standard: Modbus RTU or BACnet MS/TP.
- Integration services via local API and Cloud API, Modbus TCP/IP, BACnet/IP, and multicast DNS (mDNS).

**The availability of these parameters depends on the manufacturer, unit, and configuration.*

PT AIDOO PRO HUB CALDEIRA

Dispositivo para o controlo e a integração remotos de unidades de caldeiras através da App "Airzone Cloud". Ligação à rede através de Wi-Fi Dual (2,4/5 GHz) ou Ethernet. Alimentação externa a 230 VAC. Funcionalidades:

- Gestão da unidade mediante saída de relé (on / off) ou protocolos de comunicação eBUS e OpenTherm (OT/+ e OT/-).
- Controlo de estado, temperatura ambiente e AQS.*
- Controlo de temperatura de impulsão de água mediante lógica de controlo do fabricante, valor fixo ou curva Airzone.*
- Deteção de erros da unidade.*
- Programações temporizadas de estado, temperatura e AQS.
- Entrada digital configurável para deteção de janela aberta e presença.
- Integração Cloud.
- Integração mediante padrão RS-485: Modbus RTU ou BACnet MS/TP.
- Serviços de integração API local e API Cloud, Modbus TCP/IP, BACnet IP e multicast mDNS.

**A disponibilidade destes parâmetros depende do fabricante, da unidade e da sua configuração.*

(ES) CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS (EN) TECHNICAL SPECS (PT) CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

🔌 - Alimentación / Power supply / Alimentação		
V max	230 Vac	
I max	250 mA	
Frecuencia / Frequency / Frequência	50 Hz	
Consumo Stand-by / Stand-by consumption Consumo em stand-by	4.3 W (230 Vac)	
Protección sobre corriente módulo / Module over-current protection / Proteção sobrecorrente módulo	250 mA	

📶 - Bus Airzone / Airzone bus / Barramento Airzone		
🔗 - Bus Integraciones / Integrations bus / Barramento integrações		
Cable apantallado y trenzado Shielded twisted pair Cabo blindado e trançado	2x0.22+2x0.5 mm² 2x0.22+1x0.5 mm² Min: 0.2 mm² / Max: 1.5 mm²	
Protocolo de comunicaciones / Communications protocol / Protocolo de comunicação	RS-485 BACnet MS-TP Par – 19200 bps	

DI - Entrada digital / Digital input / Entrada digital		
Libre de tensión / Voltage-free / Livre de tensão		
Distancia máx. / Max. distance / Distância máx.	10 m	

OI - Salida de relé / Relay output / Saída de relé		
Libre de tensión / Voltage-free / Livre de tensão		
V max (I max)	230 Vac (5A) 30 Vdc (3A)	

🌐 - Ethernet		
Tipo de Cable / Type of cable / Tipo de cabo	Min. UTP CAT 5	
Norma / Standard / Norma	100BASE-TX	
Dirección IP / IP address / Endereço IP	DHCP	

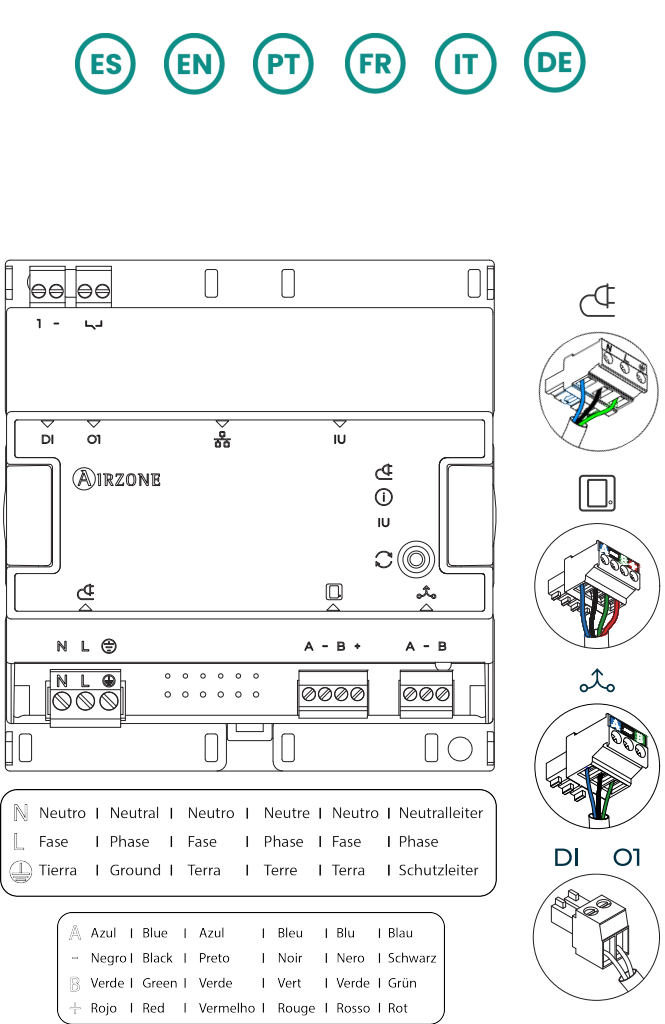
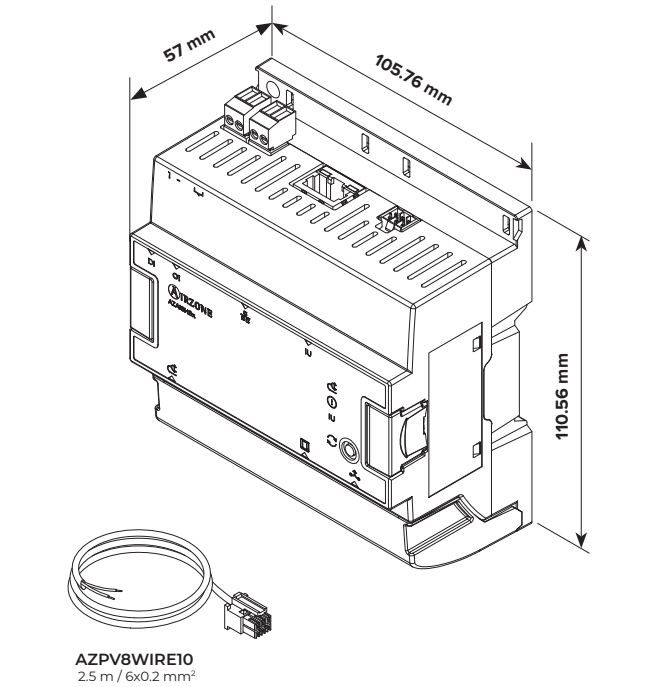
IU - Conexión con unidad interior / Connection to indoor unit Conexão ao equipamento		
Distancia máx. / Max. distance / Distância máx.	10 m	

Wi-Fi		
Protocolo / Protocol / Protocolo	802.11a/b/g/n/ac (802.11n up to 150 Mbps)	
Modelo / Model / Modelo	LBEE5HYIMW	
Frecuencia de comunicación / Communication frequency / Frequência de comunicação	2.4 GHz (max. 150 Mbps) 5 GHz (max. 433 Mbps)	
Potencia máx., Potencia antena / Max. power, Antenna power / Potência máx., Potência antena	17.93 dBm, 0.1 dBi	
Sensibilidad / Sensitivity / Sensibilidade	- 82 dBm	
Dirección IP / IP address / Endereço IP	DHCP	

Bluetooth		
Protocolo / Protocol / Protocolo	Bluetooth v5.0 BLE specification	
Potencia máx., Potencia antena / Max. power, Antenna power / Potência máx., Potência antena	5.46 dBm, 0.1 dBi	

Temp. operativas / Operating temp. / Temp. de operação		
Almacenaje / Storage / Armazenamento	- 20 ... 70 °C	
Funcionamiento / Operation / Funcionamento	0 ... 45 °C	
Rango de humedad de funcionamiento Operating humidity range Intervalo de humidade de funcionamento	5 ... 90 % (non-condensing)	

Aspectos mecánicos / Mechanical aspects / Aspectos mecânicos		
Grado de protección / Protection class / Grau de proteção	IP 20	
Peso / Weight / Peso	210 g	
Unidades DIN / In DIN units / Em unidades DIN	6	
Altura máx. de funcionamiento / Max. operating height / Altura máx. de funcionamento	2000 m	



FR AIDOO PRO HUB CHAUDIÈRE

Dispositif permettant le contrôle et l'intégration à distance via l'application Airzone Cloud. Connexion au réseau par Wi-Fi Double (2,4/5 GHz ou Ethernet). Alimentation externe à 230 VCA. Fonctionnalités :

- Gestion de l'unité via une sortie de relais (démarrage/arrêt) ou les protocoles de communication eBUS et OpenTherm (OT/+ et OT/-).
- Contrôle de l'état, de la température ambiante et de l'ECS.*
- Contrôle de la température de production de l'eau via la logique de contrôle du fabricant, une valeur fixe ou une courbe Airzone.*
- Détection des erreurs de l'unité.*
- Programmations horaires de l'état, de la température et de l'ECS.
- Entrée numérique configurable pour la détection de fenêtres ouvertes et de présence.
- Intégration Cloud.
- Intégration via standard RS-485 : Modbus RTU ou BACnet MS/TP.
- Services d'intégration : API locale et API Cloud, Modbus TCP/IP, BACnet IP et multicast mDNS.

**Les options de contrôle disponibles dépendent du fabricant de l'unité, du modèle et de la configuration de ce dernier.*

IT AIDOO PRO HUB CALDAIA

Dispositivo per il controllo e l'integrazione da remoto di caldaie tramite l'App "Airzone Cloud". Collegamento di rete tramite Wi-Fi Dual (2,4/5 GHz) o Ethernet. Alimentazione esterna da 230 VAC. Funzionalità:

- Gestione dell'unità tramite uscita a relè (avvio/arresto) o protocolli di comunicazione eBUS e OpenTherm (OT/+ e OT/-).
- Controllo dello stato, della temperatura ambiente e dell'ACS.*
- Controllo della temperatura di mandata dell'acqua tramite logica di controllo del costruttore, valore fisso o curva Airzone.*
- Rilevamento di errori dell'unità.*
- Programmazioni orarie di stato, temperatura e ACS.
- Ingresso digitale configurabile per il rilevamento di finestra aperta e presenza.
- Integrazione Cloud.
- Integrazione tramite standard RS-485: Modbus RTU o BACnet MS/TP.
- Servizi di integrazione API locale e API Cloud, Modbus TCP/IP, BACnet IP e multicast mDNS.

**La disponibilità di questi parametri dipende dal costruttore, dall'unità e dalla sua configurazione.*

DE AIDOO PRO HUB HEIZKESSEL

Gerät zur Fernsteuerung und Fernintegration von Heizkesseln über Airzone Cloud-App. Netzwerkverbindung über Dual Wi-Fi (2,4/5 GHz) oder Ethernet. Externe Spannungsversorgung mit 230 VAC. Funktionsumfang:

- Ansteuerung der Anlage über Relaisausgang (Start/Stopp) oder die Kommunikationsprotokolle eBUS und Opentherm (OT/+ und OT/-).
- Steuerung und Regelung von Status, Raumtemperatur und BWV.*
- Regelung der Wasservorlauftemperatur über die Steuerlogik des Herstellers, einen festen Wert oder die Airzone-Kurve.*
- Erkennung von Gerätefehlern.*
- Zeitprogrammierungen von Status, Temperatur und BWV.
- Erkennung von Anwesenheit und offenen Fenstern.
- Cloud-Integration.
- Integration über RS-485-Standard: Modbus RTU oder BACnet MS/TP.
- Integrationsmöglichkeiten über API Local und API Cloud, Modbus TCP/IP, BACnet IP und Multicast mDNS.

**Die Verfügbarkeit der Parameter hängen vom Hersteller, dem Gerätemodell und den Geräteeinstellungen ab.*

(FR) CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES (IT) CARATTERISTICHE TECNICHE (DE) TECHNISCHE DATEN

🔌 - Alimentation / Alimentazione / Stromversorgung		
V max	230 Vac	
I max	250 mA	
Fréquence / Frequenza / Frequenz	50 Hz	
Consommation Stand-by / Consumo Stand-by Stand-by-Leistungsaufnahme	4.3 W (230 Vac)	
Protection contre surtension / Protezione contro sovratensione / Übersstromschutz Modul	250 mA	

📶 - Bus Airzone / Bus Airzone / Airzone-Bus		
🔗 - Bus Intégrations / Bus Integrazioni / Integrationen-Bus		
Câble torsadé et blindé Cavo schermato e intrecciato Abgeschirmtes Flechkabel	2x0.22+2x0.5 mm² 2x0.22+1x0.5 mm² Min: 0.2 mm² / Max: 1.5 mm²	
Protocole de communication / Protocollo di comunicazione / Kommunikationsprotokoll	RS-485 BACnet MS-TP Par – 19200 bps	

DI - Entrée numérique / Input digitale / Digitale Eingabe		
Libre de tension / Libere da tensione / Spannungsfrei		
Distance max. / Distanza mass. / Max. Entfernung	10 m	

OI - Sortie relais / Uscita a relè / Relaisausgang		
Libre de tension / Libere da tensione / Spannungsfrei		
V max (I max)	230 Vac (5A) 30 Vdc (3A)	

🌐 - Ethernet		
Type de câble / Tipo di cavo / Kabeltyp	Min. UTP CAT 5	
Norme / Norma / Standard	100BASE-TX	
Adressage IP / Indirizzamento IP / IP-Adressierung	DHCP	

IU - Connexion avec l'unité intérieure / Collegamento all'unità interna Anschluss an das Innengerät		
Distance max. / Distanza mass. / Max. Entfernung	10 m	

Wi-Fi		
Protocole / Protocollo / Protokoll	802.11a/b/g/n/ac (802.11n up to 150 Mbps)	
Modèle / Modello / Modell	LBEE5HYIMW	
Fréquence de communication / Frequenza di comunicazione / Kommunikationsfrequenz	2.4 GHz (max. 150 Mbps) 5 GHz (max. 433 Mbps)	
Force max., Force de l'antenne / Max. potenza, Potenza d'antenna / Maximalleistung, Leistung der Antenne	17.93 dBm, 0.1 dBi	
Sensibilité / Sensibilità / Empfindlichkeit	- 82 dBm	
Adressage IP / Indirizzamento IP / IP-Adressierung	DHCP	

Bluetooth		
Protocole / Protocollo / Protokoll	Bluetooth v5.0 BLE specification	
Force max., Force de l'antenne / Max. potenza, Potenza d'antenna / Maximalleistung, Leistung der Antenne	5.46 dBm, 0.1 dBi	

Températures opérative / Temperature operative / Betriebstemperaturen		
De stockage / Stoccaggio / Lagerung	- 20 ... 70 °C	
De fonctionnement / Funzionamento / Betrieb	0 ... 45 °C	
Plage d'humidité de fonctionnement Rango di umidità di funzionamento Zulässige Luftfeuchtigkeit	5 ... 90 % (non-condensing)	

Aspects mécaniques / Aspetti meccanici / Mechanische Aspekte		
Degré de protection / Grado di protezione / Schutzklasse	IP 20	
Poids / Peso / Gewicht	210 g	
En unités DIN / Unità DIN / In DIN-Einheiten	6	
Hauteur max. fonctionnement / Altezza mass. di funzionamento / Max. Betriebshöhe	2000 m	

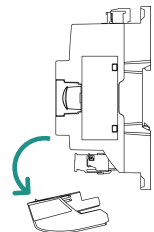


(ES) MONTAJE Y CONEXIÓN / (EN) ASSEMBLY AND CONNECTION / (PT) MONTAGEN E CONEXÃO / (FR) MONTAGE ET CONNEXION
(IT) MONTAGGIO E COLLEGAMENTI / (DE) MONTAGE UND VERBINDUNG

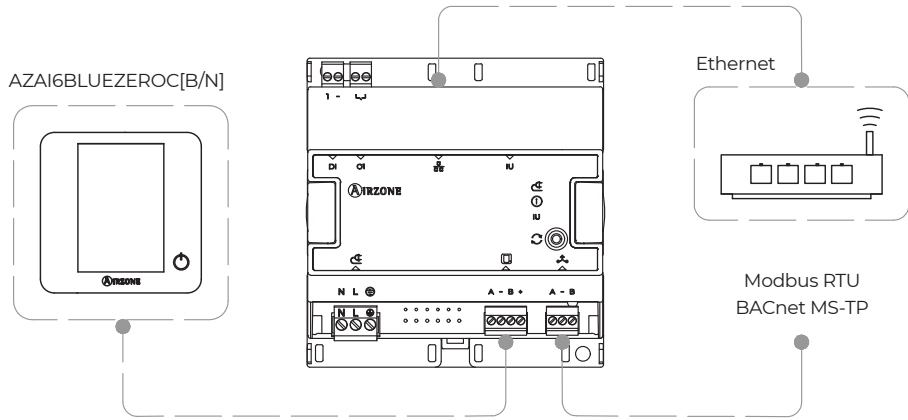
1



2

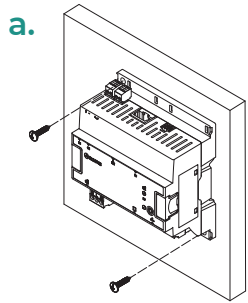


4

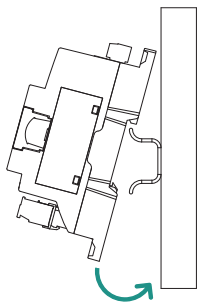


A	Azul	Blue	Azul	Bleu	Blu	Blau
-	Negro	Black	Preto	Noir	Nero	Schwarz
B	Verde	Green	Verde	Vert	Verde	Grün
+	Rojo	Red	Vermelho	Rouge	Rosso	Rot

3

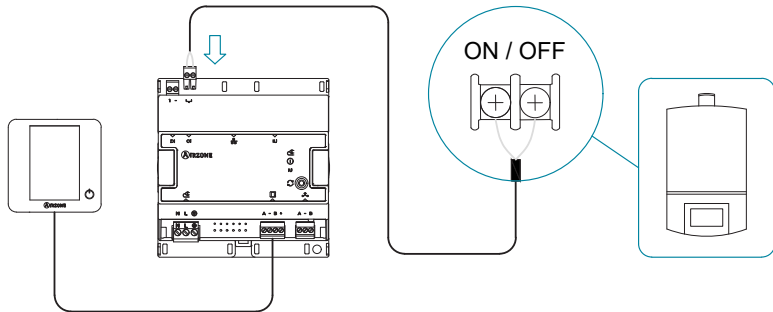


b.

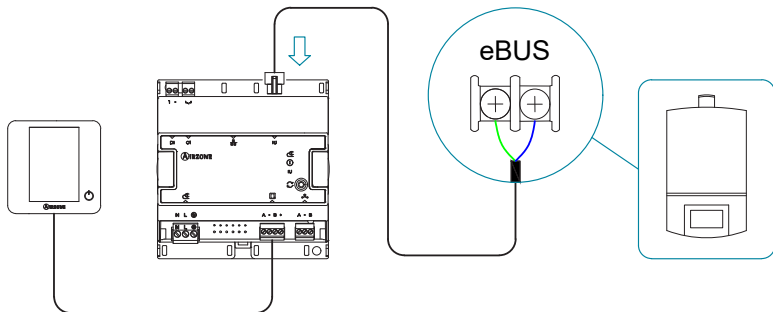


5

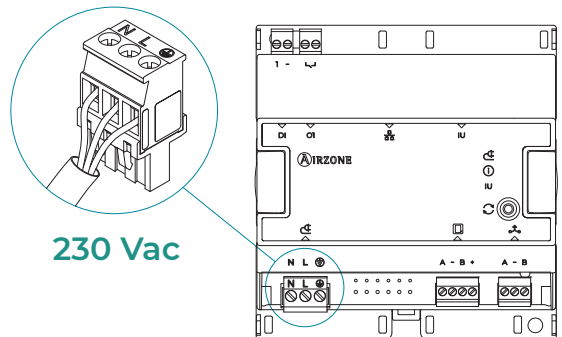
a. (ES) Arranque / parada
(EN) Start / Stop
(PT) On / off
(FR) Démarrage / arrêt
(IT) Avvio / arresto
(DE) Start / Stopp



b. (ES) Comunicaciones eBUS
(EN) eBUS Communications
(PT) Comunicações eBUS
(FR) Communications eBUS
(IT) Comunicazioni eBUS
(DE) eBUS-Kommunikation



6

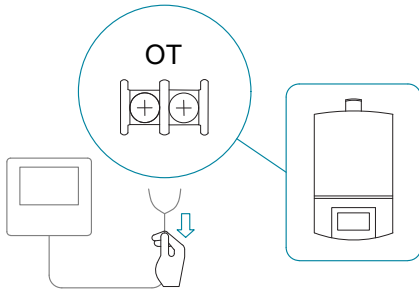


N	Neutro	Neutral	Neutro	Neutre	Neutro	Neutralleiter
L	Fase	Phase	Fase	Phase	Fase	Phase
⏚	Tierra	Ground	Terra	Terre	Terra	Schutzleiter

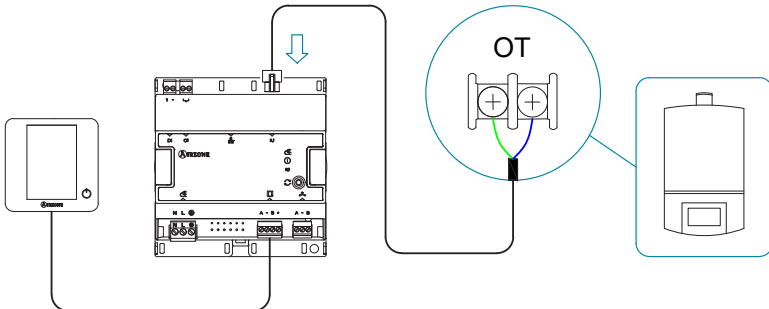
(ES) Si conecta el controlador cableado del fabricante en el puerto eBUS, este tendrá prioridad frente al dispositivo Airzone en el control de la temperatura de impulsión.
(EN) If the manufacturer's wired controller is connected to the eBUS port, it will take priority over the Airzone device when controlling the supply water temperature.
(PT) Se ligar o controlador com fio do fabricante na porta eBUS, este terá prioridade sobre o dispositivo Airzone no controlo da temperatura de impulsão.
(FR) Si vous connectez le contrôleur filaire du fabricant au port eBUS, celui-ci aura la priorité sur l'appareil Airzone pour le contrôle de la température de soufflage.
(IT) Se si collega il controller cabloato del costruttore alla porta eBUS, questo avrà la priorità rispetto al dispositivo Airzone nel controllo della temperatura di mandata.
(DE) Schließen Sie den kabelgebundenen Controller des Herstellers an den eBUS-Anschluss an, hat er bei der Regelung der Vorlauftemperatur Vorrang vor der Airzone-Vorgabe.

c. (ES) Comunicaciones OpenTherm / (EN) OpenTherm Communications / (PT) Comunicações OpenTherm
(FR) Communications OpenTherm / (IT) Comunicazioni OpenTherm / (DE) OpenTherm-Kommunikation

c.1

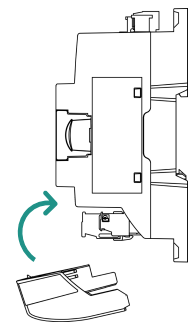


c.2

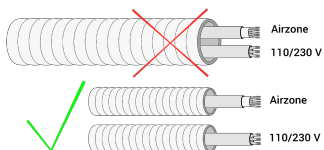
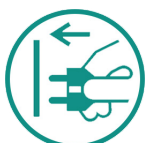


(ES) No es posible conectar otro controlador cableado junto con el dispositivo Airzone en el puerto OpenTherm (OT).
(EN) No other wired controller can be connected to the OpenTherm (OT) port alongside the Airzone device.
(PT) Não é possível ligar outro controlador com fio juntamente com o dispositivo Airzone na porta OpenTherm (OT).
(FR) Il n'est pas possible de connecter un autre contrôleur filaire en même temps que l'appareil Airzone au port OpenTherm (OT).
(IT) Non è possibile collegare un altro controller cabloato insieme al dispositivo Airzone alla porta OpenTherm (OT).
(DE) Neben dem Airzone-Gerät kann kein weiterer kabelgebundener Controller am OpenTherm-Anschluss (OT) angeschlossen werden.

7



8



9



10

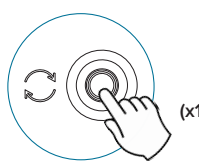
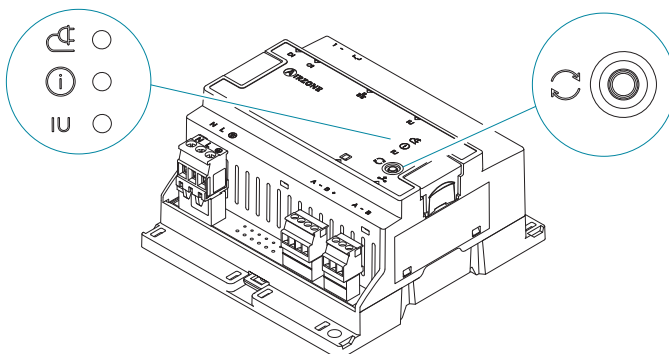


App Airzone Cloud

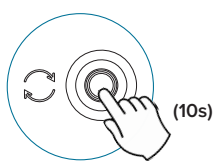


(ES) INFORMACIÓN / (EN) INFORMATION / (PT) INFORMAÇÃO / (FR) INFORMATION / (IT) INFORMAZIONE / (DE) INFORMATION

⏻	Alimentación / Power supply / Alimentação Alimentation / Alimentazione / Versorgung
i	Estado del dispositivo / Device state / Estado do dispositivo État du dispositif / Stato del dispositivo / Gerätestatus
U	Comunicación con unidad interior / Communication to indoor unit Comunicação ao equipamento / Communication avec l'unité intérieure Comunicazione con l'unità interna / Kommunikation mit dem Innengerät
↺↻	Reinicio o reseteo / Reboot or reset / Reinício ou reposição Réinitialisation ou restauration / Riavvio o reset / Neustart oder Rücksetzen



(ES) Reinicio del dispositivo
(EN) Device reboot
(PT) Reinicie o dispositivo
(FR) Réinitialisation du dispositif
(IT) Riavvio del dispositivo
(DE) Gerät-Neustart



(ES) Reset a valores de fábrica
(EN) Factory reset
(PT) Reposição para valores de fábrica
(FR) Restaurer les paramètres d'usine
(IT) Reset a valori di fabbrica
(DE) Rücksetzen auf Werkseinstellung